

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1969)
Heft: 5

Artikel: Schweizer Stoffe Frühjahr-Sommer 1970
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796604>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZER STOFFE FRÜHJAHR - SOMMER 1970

Nouveautés suisses printemps-été 1970

Swiss Fabrics spring-summer 1970

Tejidos suizos primavera-verano 1970

Légendes

« Nelo » J. G. Nef & Cie S.A., Hérissau

Page 52

1. Nelodress, piqué pur coton — 2. Tissu pur coton avec effets de fils coupés — 3. Broderie raphia sur chintz, avec applications de guipure — 4. Bordure multicolore pour vêtements de loisirs — 5. Bordure multicolore sur tissu imitation lin — 6. Galon multicolore avec broderie rayonne.

Fisba de Saint-Gall

Page 53

1, 4 et 6. Tamina, voile de coton — 2, 3 et 5. Mimosa, voile de coton avec carrés satin. Tous ces articles sont imprimés à la main.

« HGC » H. Gut & Cie S.A., Zurich

Pages 54/55

1. Tweed mohair/viscose (75:25) de Brandenburger & Guggenheim, Zurich, assorti au No 2 — 2. Arabella, twill pure soie, assorti au No 1 — 3. Olala, chiffon en pur polyester — 4. Bermuda jacquard, piqué de coton avec 7% de nylon — 5. Sarina, twill en pur Tricel® — 6. Marina, tissu coton et polyester avec effets de fils coupés — 7. Sarita, tricot coton avec 20% de lin — 8. Gitta, crêpe de Tricel®.

Peter M. Gmür S.A., Wil/Saint-Gall

Page 56

Galons brodés sur tulle, pour lingerie, et galons brodés Lurex® pour garnitures distinguées.

Jacob Rohner S.A., Rebstein

Page 57

En haut: Galons guipure de Crimplène® — En bas: Galons guipure en rayonne et métal. Tous les articles se font en diverses combinaisons de coloris.

Seidenweberei Filzbach Vertriebs S.A., Zurich

Page 58

1. Tissu pour robes en Nylsuisse®, qualité contrôlée, en nylon texturé et nylon ordinaire (58:42) — 2. Tissu pour anoraks, hydrofugé, en Nylsuisse®, qualité contrôlée, nylon texturé et nylon filament (58:42) — 3. Crêpe texturé en Tersuisse®, qualité contrôlée, pur polyester — 4. Crêpe en Tersuisse®, qualité contrôlée, pur polyester — 5. Tissu Co-We-Nit® Tersuisse®-Hélanca®, qualité contrôlée, en pur Hélanca® de polyester.

« Nelo » J. G. Nef & Cie S.A., Hérissau

Page 59

1 et 6. Festivosa, voile de coton — 2, 3 et 4. Sunny, satin de coton — 5. Hilosa, coton genre lin.

Captions

« Nelo » J. G. Nef & Co. Ltd., Herisau

Page 52

1. Nelodress, pure cotton piqué — 2. Fabric jacquard with clip-cord effects, 100% cotton — 3. Bast embroidery on chintz with superimposed effects — 4. Multicoloured edging for leisure wear — 5. Multicoloured edging embroidered on linen imitation — 6. Multicoloured braid in rayon embroidery.

Fisba de Saint-Gall

Page 53

1, 4 and 6. Tamina, cotton voile — 2, 3 and 5. Mimosa, cotton voile with satin squares; each article is hand printed.

« HGC » H. Gut & Co. Ltd., Zurich

Pages 54/55

1. Tweed (75% mohair-wool/25% viscose) manufactured by Brandenburger & Guggenheim, Zurich, to match number 2 — 2. Arabella, pure silk twill, to match number 1 — 3. Olala, chiffon in 100% polyester — 4. Bermuda jacquard, cotton piqué with 7% nylon — 5. Sarina, twill in 100% Tricel® — 6. Marina, cotton/polyester with clip-cord effects — 7. Sarita, cotton jersey with 20% linen — 8. Gitta, crêpe Tricel®.

Peter M. Gmür Ltd., Wil/St-Gall

Page 56

Embroidered net-edgings for lady's lingerie and embroidered Lurex®-bands for elegant trimming.

Jacob Rohner Ltd., Rebstein

Page 57

Above: Crimplene®-guipure-braids. Below: Guipure braids in rayon and metal. Every article is available in different compositions of colour.

Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, Zurich

Page 58

1. Fabric for dresses, Nylsuisse® quality controlled, 38% textured nylon/42% nylon yarn — 2. Fabric for anoraks, Nylsuisse® quality controlled, 58% textured nylon/42% nylon endless waterproof — 3. Tersuisse® quality controlled, textured crêpe, 100% polyester — 4. Tersuisse® quality controlled, crêpe, 100% polyester — 5. Tersuisse®/Hélanca® quality controlled, Tersuisse® Co-We-Nit® — fabric in 100% polyester-Hélanca®.

« Nelo » J. G. Nef & Co. Ltd., Herisau

Page 59

1 and 6. Festivosa, cotton voile — 2, 3 and 4. Sunny, cotton satin — 5. Hilosa, cotton linen.

Leyendas

« Nelo » J. G. Nef & Cie S.A., Hérissau

Página 52

1. Nelodress, piqué de puro algodón — 2. Tejido de puro algodón con efectos de vainica — 3. Bordado de rafia sobre chintz, con aplicaciones de encaje guipur — 4. Cenefa multicolor para vestidos de solaz — 5. Cenefa multicolor sobre tejido imitación lino — 6. Galón multicolor con bordado de rayón.

Fisba de Saint-Gall

Página 53

1, 4 y 6. Tamina, velo de algodón — 2, 3 y 5. Mimosa, velo de algodón con cuadrados de satén. Todos estos artículos están estampados a mano.

« HGC » H. Gut & Cie S.A., Zurich

Páginas 54/55

1. Tweed de mohair/viscosa (75:25) de Brandenburger & Guggenheim, Zurich, haciendo juego con el no 2 — 2. Arabella, twill pura seda haciendo juego con el no 1 — 3. Olala, chifón de puro poliéster — 4. Bermuda jacquard, piqué de algodón con el 7% de nylon — 5. Sarina, twill de puro Tricel® — 6. Marina, tejido de algodón y poliéster, con efectos de vainica — 7. Sarita, tricot de algodón con el 20% de lino — 8. Gitta, crespón de Tricel®.

Peter M. Gmür S.A., Wil/Saint-Gall

Página 56

Galones bordados sobre tul, para lencería, y galones bordados Lurex® para guarniciones distinguidas.

Jacob Rohner S.A., Rebstein

Página 57

Arriba: Galones de encaje guipur de Crimplene® — Abajo: Galones de encaje guipur, de rayón y metal. Todos los artículos se fabrican en distintas combinaciones de colores.

Seidenweberei Filzbach Vertriebs S.A., Zurich

Página 58

1. Tejido para vestidos de Nylsuisse®, calidad controlada, de nylon texturizado y nylon corriente (58:42) — 2. Tejido para anoraks, hidrofugado, de Nylsuisse®, calidad controlada, de nylon texturizado y de nylon en filamento (58:42) — 3. Crespón texturizado de Tersuisse®, calidad controlada, puro poliéster — 4. Crespón de Tersuisse®, calidad controlada, puro poliéster — 5. Tejido Co-We-Nit® Tersuisse®-Hélanca®, calidad controlada, de puro Hélanca® de poliéster.

« Nelo » J. G. Nef & Cie S.A., Hérissau

Página 59

1 y 6. Festivosa, velo de algodón — 2, 3 y 4. Sunny, satén de algodón — 5. Hilosa, algodón imitando lino.

Les premiers échantillons des collections automne-hiver 1970/71

Soieries Stehli S.A., Obfelden

Page 60

1. Sandra, fibranne|acétate|Lurex® (72:20:8) — 2. Bernor, fibranne|nylon|Lurex® (80:15:5) — 3. Crêpe moderne, pure viscose — 4. Satin Qiana, pur Qiana — 5. Argentina, fibranne|acétate|viscose|Lurex® (50:20:18:12) — 6. Asmara, coton|Lurex® (93:7).

The first samples of the autumn-winter 1970/71 collections

Stehli Silk Ltd., Obfelden

Page 60

1. Sandra, staple fibre|acétate|Lurex® (72:20:8) — 2. Bernor, staple fibre|nylon|Lurex® (80:15:5) — 3. Modern crêpe, 100% viscose — 4. Satin Qiana, 100% Qiana — 5. Argentina, staple fibre|acétate|viscose|Lurex® (50:20:18:12) — 6. Asmara, cotton|Lurex® (93:7).

Las primeras muestras de las colecciones otoño-invierno 1970/71

Soieries Stehli S.A., Obfelden

Página 60

1. Sandra, fibranne|acétate|Lurex® (72:20:8) — 2. Bernor, fibranne|nylon|Lurex® (80:15:5) — 3. Crespón moderno, pura viscose — 4. Satén Qiana, puro Qiana — 5. Argentina, fibranne|acétate|viscosa|Lurex® (50:20:18:12) — 6. Asmara, algodón|Lurex® (93:7).

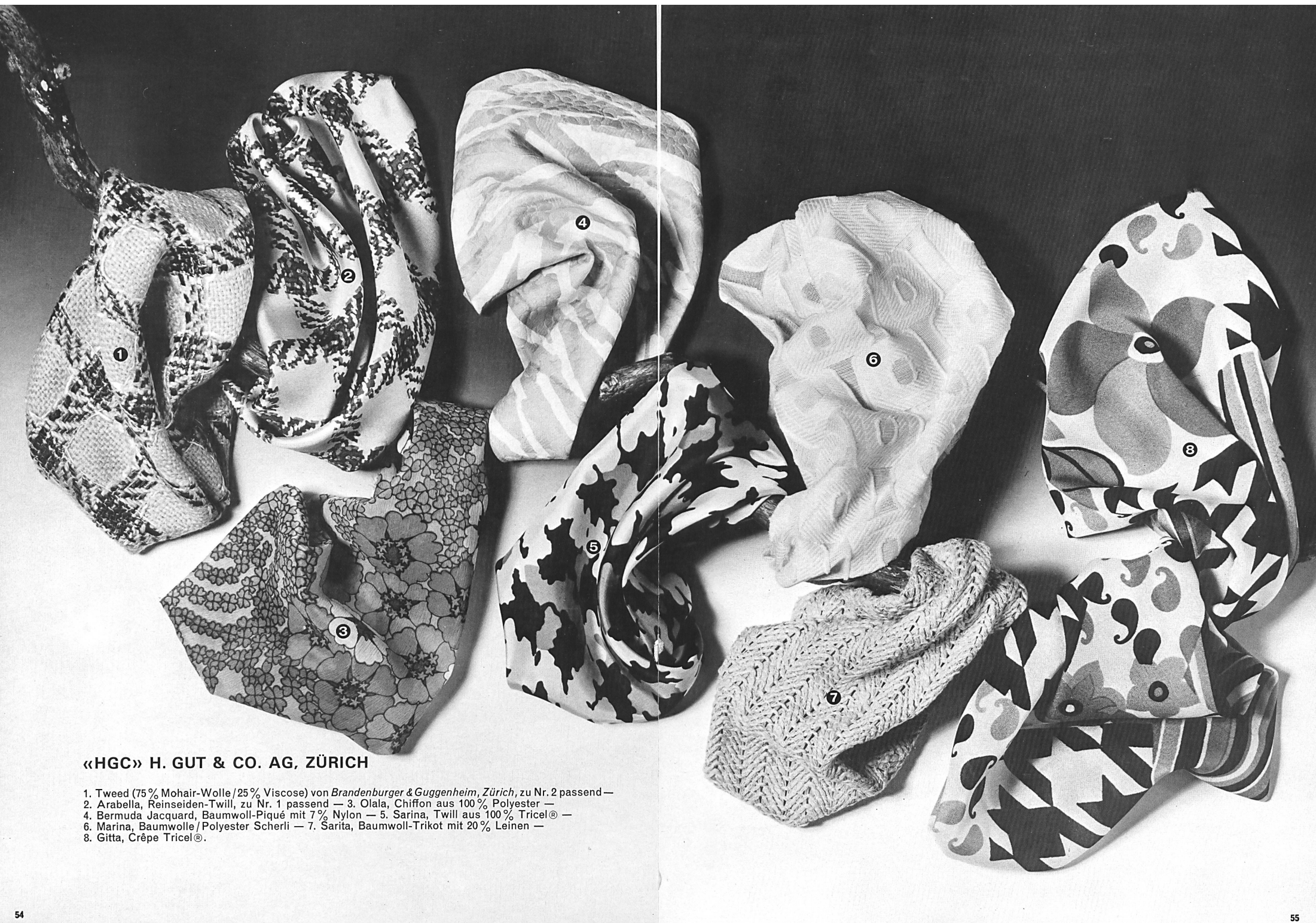


1. Nelodress, reiner Baumwoll-Piqué
2. Jacquard-Scherli 100% Baumwolle
3. Bast-Stickerei auf Chintz, mit Aetzapplikationen — 4. Mehrfarbige Bordüre für Freizeitbekleidung — 5. Mehrfarbige Bordüre auf Leinenimitat — 6. Mehrfarbiger Galon mit Kunstseiden-Stickerei.

FISBA DE SAINT-GALL

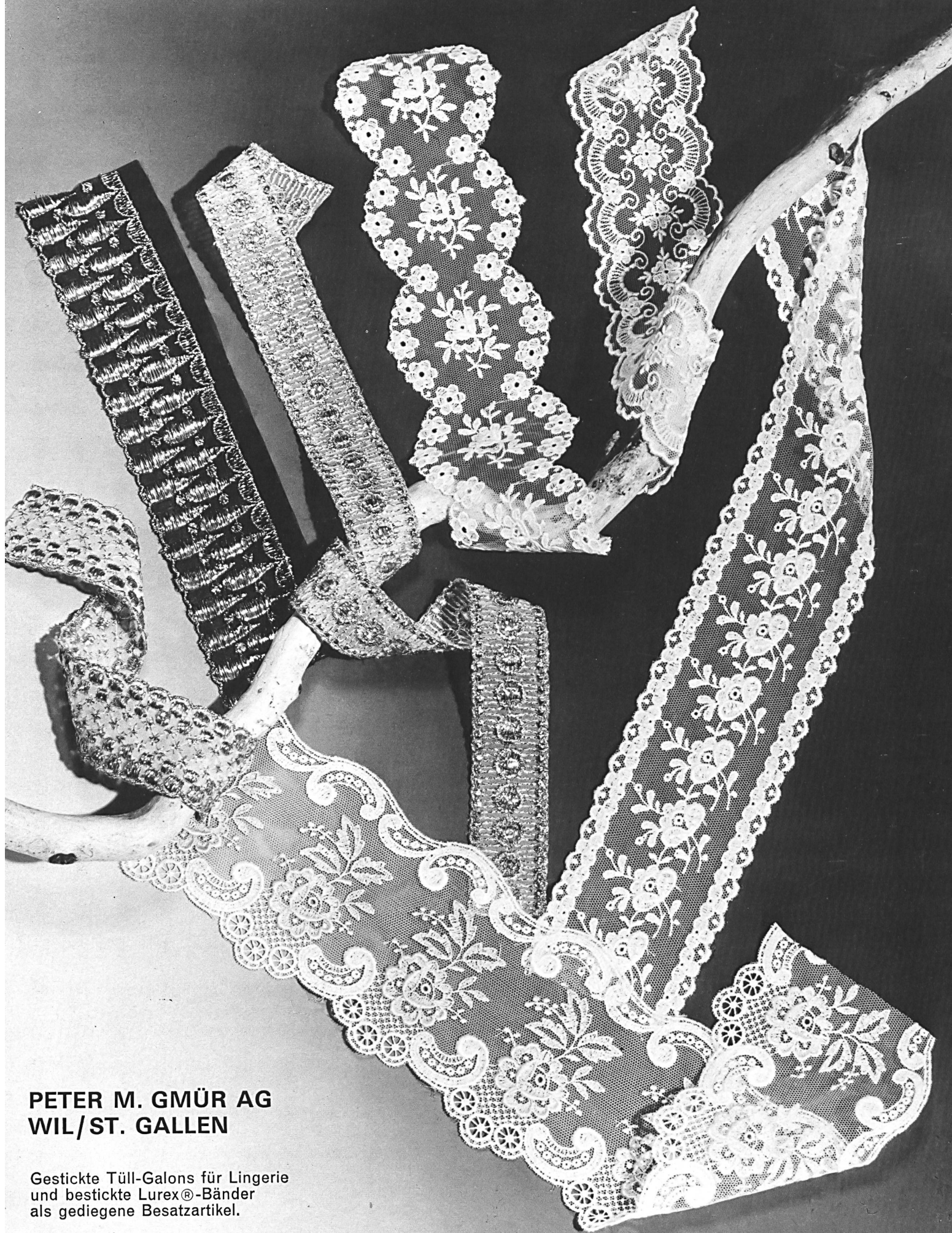
1, 4 und 6. Tamina, Baumwoll-Voile —
2, 3 und 5. Mimosa, Baumwoll-Voile
mit Satinquadraten;
beide Artikel handbedruckt.





«HGC» H. GUT & CO. AG, ZÜRICH

1. Tweed (75 % Mohair-Wolle / 25 % Viscose) von *Brandenburger & Guggenheim, Zürich*, zu Nr. 2 passend —
2. Arabella, Reinseiden-Twill, zu Nr. 1 passend — 3. Olala, Chiffon aus 100 % Polyester —
4. Bermuda Jacquard, Baumwoll-Piqué mit 7 % Nylon — 5. Sarina, Twill aus 100 % Tricel® —
6. Marina, Baumwolle / Polyester Scherli — 7. Sarita, Baumwoll-Trikot mit 20 % Leinen —
8. Gitta, Crêpe Tricel®.



PETER M. GMÜR AG
WIL/ST. GALLEN

Gestickte Tüll-Galons für Lingerie
und bestickte Lurex®-Bänder
als gediegene Besatzartikel.



JACOB ROHNER AG, REBSTEIN

Oben: Crimplene ®-Guipure-Galons. Unten: Guipure-Galons aus Kunstseide und Metall.
Alle Artikel in verschiedenen Farbzusammenstellungen lieferbar.



1. Damenkleiderstoff, Nylsuisse® qual-
ité contrôlée, 58 % Nylon texturiert/42 %
Nylon glattes Garn — 2. Stoff für Anoraks,
Nylsuisse® qualité contrôlée, 58 % Nylon
texturiert/42 % Nylon endlos, imprägniert
— 3. Tersuisse® qualité contrôlée, Crêpe
texturiert, 100 % Polyester — 4. Ter-
suisse® qualité contrôlée, Crêpe,
100 % Polyester — 5. Tersuisse®/
Helanca® qualité contrôlée, Ter-
suisse® / Co-We-Nit® - Gewebe
aus 100 % Polyester-Helanca®.

**SEIDENWEBEREI
FILZBACH VERTRIEBS AG
ZÜRICH**

«NELO» J. G. NEF & CO. AG
HERISAU



1 und 6. Festivosa, Baumwoll-
Vile — 2, 3 und 4. Sunny, Baum-
woll-Satin — 5. Hilosa, Baumwoll-
Leinen.

BEREITS DIE ERSTEN MUSTER AUS DER KOLLEKTION

HERBST-WINTER 1970/71



STEHLI SEIDEN AG, OBFELDEN

1. Sandra, Fibranne/Acetat/Lurex® (72:20:8) — 2. Bernor, Fibranne/Nylon/Lurex® (80:15:5) —
3. Crêpe moderne, 100 % Viscose — 4. Satin Qiana, 100 % Qiana — 5. Argentina, Fibranne/Acetat/
Viscose/Lurex® (50:20:18:12) — 6. Asmara, Baumwolle/Lurex® (93:7).